



# CITTA' di AVIGLIANA

*Provincia di TORINO*

**ESTRATTO**

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

**N. 31**

**OGGETTO: COMANDO TEMPORANEO DI PERSONALE COMUNALE.  
APPROVAZIONE.**

L'anno **2012**, addi **29** del mese di **Febbraio** alle ore **10.45** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco -	<b>MATTIOLI Carla</b>	<b>NO</b>
Assessore -	<b>REVIGLIO Arnaldo</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>ARCHINA' Giuseppe</b>	<b>NO</b>
Assessore -	<b>BRACCO Angela</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>BRUNATTI Luca</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>MARCECA Baldassare</b>	<b>SI</b>
Assessore -	<b>TAVAN Enrico</b>	<b>NO</b>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. GUGLIELMO Giorgio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dalla **Direzione Generale n. 129 in data 27.02.2012** allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“COMANDO TEMPORANEO DI PERSONALE COMUNALE. APPROVAZIONE.”**

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Vista la deliberazione consiliare n. 38 del 30.03.2011, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2011 e pluriennale 2011/2013;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 74 del 11.04.2011, dichiarata immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvato il piano degli obiettivi assegnati ai Responsabili di Area unitamente alle risorse necessarie per l'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto l'art. 163, comma 3 del Decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267, in merito all'esercizio provvisorio;

Visto il comma 16-quater dell'art. 29 del D.L. 29/12/2011, n. 216, convertito con modificazioni in L. 24/2/2012, n. 14, con cui è stato differito al 30 giugno 2012 il termine di approvazione del bilancio di previsione 2012 per gli Enti Locali;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

## **DELIBERA**

Di accogliere integralmente la proposta della Direzione Generale allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

## **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime espressa in forma palese;

## **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

/pn

## Direzione Generale

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 129  
redatta dal DIREZIONE GENERALE

**OGGETTO: COMANDO TEMPORANEO DI PERSONALE COMUNALE. APPROVAZIONE.**

Premesso che:

- con determinazione n. 22 del 1° febbraio 2012 si è stabilito di procedere alla copertura del posto vacante di cat. giuridica B3 Esecutore Amministrativo - Area Servizi Civici e di Supporto – Settore Servizi Demografici - mediante mobilità esterna, ai sensi dell'art. 30 del D. Lgs. 30.3.2001 n. 165 e s.m.i., dando corso al trasferimento nei ruoli organici di questo Comune - a far data dal 1° marzo 2012 - del Sig. VERSINO Andrea, attualmente dipendente del Comune di Riva presso Chieri con rapporto di lavoro a tempo pieno ed indeterminato, inquadrandolo nella categoria B3 e posizione economica B4;
- con determinazione n. 23 del 1° febbraio 2012 si è concesso il nulla osta al trasferimento presso il Comune di Bruzolo, a far data dal 1° marzo 2012, della dipendente comunale Sig. ra ANGILLETTA Tiziana, in servizio presso questo Comune dal 29.12.2008 in qualità di Istruttore Amministrativo - cat. C e posizione economica C1, con rapporto di lavoro a tempo pieno ed indeterminato;
- che in data 23.2.2012 è pervenuta la richiesta del Comune di Riva presso Chieri di richiesta di autorizzazione al comando presso il medesimo Ente del dipendente Andrea Versino per il periodo 1.3.2012 – 31.3.2012;
- che, contestualmente, questo Comune ha inviato al Comune di Bruzolo la richiesta volta ad ottenere l'autorizzazione al comando presso questo Comune della dipendente Sig.ra Tizia Angilletta per il medesimo periodo;
- che occorre procedere ad approvare una bozza di convenzione ed un protocollo d'intesa per il comando temporaneo del personale in parola, da sottoscrivere rispettivamente con i Comuni di Riva presso Chieri e Bruzolo;
- precisato che con il comando non si crea un nuovo rapporto d'impiego in quanto il dipendente comandato rimane sottoposto alla regolamentazione giuridica ed economica del rapporto di lavoro originario, con la sola variante che egli è chiamato a prestare servizio in favore di un'amministrazione diversa da quella di provenienza e di appartenenza;
- considerato che, in base alle norme vigenti, il trattamento economico e i relativi oneri riflessi per il dipendente collocato in posizione di comando continuano a essere erogati dall'amministrazione di appartenenza, mentre all'amministrazione presso cui presta servizio il dipendente comandato compete l'onere del rimborso dei predetti emolumenti;
- Vista la bozza di convenzione da sottoscrivere fra questo Comune e quello di Riva presso Chieri e la bozza del protocollo d'intesa da sottoscrivere fra questo Comune e quello di Bruzolo, allegate alla presente, da sottoscrivere;

Richiamati:

- il D. Lgs. n. 267/2000 e smi;
- il D. Lgs. n. 165/2001 e smi;
- i vigenti C.C.N.L. Comparto Regioni e Autonomie Locali;
- il vigente regolamento sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

### **SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI**

- 1) Di autorizzare, per il periodo 1° marzo - 31 marzo 2012, il Sig. Andrea VERSINO, Esecutore Amministrativo di cat. B e posizione giuridica B3 a prestare, a tempo pieno, la sua attività lavorativa presso il Comune di Riva presso Chieri;
- 1) Di richiedere al Comune di Bruzolo il comando temporaneo a tempo pieno per il periodo 1° marzo 2012 - 31 marzo 2012 della dipendente Sig.ra Angilletta Tiziana, Istruttore Amministrativo, cat. C e posizione economica C1;
- 2) Di approvare le bozze di convenzione, allegate alla presente per farne parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere tra questo Comune ed il Comune di Riva presso Chieri e tra questo Comune ed il Comune di Bruzolo, contenenti le condizioni per il comando temporaneo;
- 3) Di dare atto che, in base alle norme vigenti, il trattamento economico e i relativi oneri riflessi per il dipendente collocato in posizione di comando continuano a essere erogati dall'amministrazione di appartenenza, mentre all'amministrazione presso cui presta servizio il dipendente comandato compete l'onere del rimborso dei predetti emolumenti;
- 4) Di trasmettere copia della presente ai Comuni di Riva presso Chieri e Bruzolo nonché al Settore Gestione del Personale di questo Comune;
- 5) Di dichiarare, attesa l'urgenza, con voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 27 febbraio 2012

Il Direttore Generale  
f.to (Dr Giorgio GUGLIELMO)

Il Vice Sindaco  
f.to (Arnaldo REVIGLIO)

/ig



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

## CONVENZIONE PER IL COMANDO TEMPORANEO DI PERSONALE

Tra

Il Comune di Avigliana (Codice Fiscale 01655950010) rappresentato dal Dr Giorgio GUGLIELMO, nato a Chambery (Francia) il 15.1.1946, il quale interviene nel presente atto nella sua qualità di Segretario/Direttore Generale del Comune di Avigliana, in nome, per conto e nell'interesse del quale agisce

e

Il Comune di Riva presso Chieri (Codice Fiscale 90003890010) rappresentato dal dott. Iseppi Paolo, nato a Chieri (TO) il 27/09/1976, il quale interviene nel presente atto nella sua qualità di Responsabile dell'Area Finanziaria del Comune di Riva presso Chieri, in nome, per conto e nell'interesse del quale agisce

Premesso che:

l'art. 23 bis del Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001, rubricato "disposizioni in materia di mobilità tra pubblico e privato" il quale, al settimo comma, dispone che: "sulla base di appositi protocolli d'intesa tra le parti, le amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, possono disporre, per singoli progetti di interesse specifico dell'amministrazione e con il consenso dell'interessato, l'assegnazione temporanea di personale presso altre pubbliche amministrazioni o imprese private. I protocolli disciplinano le funzioni, le modalità di inserimento, l'onere per la corresponsione del trattamento economico da porre a carico delle imprese destinatarie. Nel caso di assegnazione temporanea presso imprese private i predetti protocolli possono prevedere l'eventuale attribuzione di un compenso aggiuntivo, con oneri a carico delle imprese medesime";

che il Comune di Riva presso Chieri, ha richiesto, con nota prot. n. 1399 del 22.02.2012 il distacco, in comando funzionale, del sig. Andrea Versino per il periodo dal 01/03/2012 al 31/03/2012 a tempo pieno, per far fronte alle esigenze del proprio servizio;

Tutto ciò premesso le parti concordano

Il comando ex art. 23 D.Lgs. 165/2001, comma 7, del sig. Andrea Versino, dipendente a tempo indeterminato del Comune di Avigliana presso il Comune di Riva presso Chieri.

### Funzioni e modalità di inserimento

Il servizio sarà prestato dal sig. Andrea Versino presso il Comune di Riva presso Chieri a tempo pieno.

Il sig. Versino manterrà lo status di dipendente del Comune di Avigliana in quanto l'assegnazione temporanea oggetto della presente convenzione costituisce soltanto una modifica oggettiva delle modalità dello svolgimento del rapporto di lavoro. Pertanto, tutti gli



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

aspetti giuridici ed economici, ivi compresi i percorsi di carriera del dipendente, rimangono assoggettati alla regolamentazione vigente presso il Comune di Avigliana. In caso di assenza per ferie malattia, infortunio, etc., l'interessato dovrà far riferimento al Direttore Area Servizi Civici e di Supporto del Comune di Avigliana, previo accordo con il Responsabile dell'Area Affari Generali del Comune di Riva presso Chieri per quanto attiene alla fruizione di ferie e permessi;

La retribuzione, fissa e costante per tutta la durata dell'assegnazione temporanea, continuerà ad essere corrisposta mensilmente al dipendente da parte del Comune di Avigliana, mentre il buono pasto verrà erogato direttamente dal Comune di Riva presso Chieri.

Il Comune di Riva presso Chieri si impegna a rimborsare interamente al Comune di Avigliana, a seguito di rendicontazione finale, tutte le competenze erogate al sig. Versino per il periodo dell'assegnazione temporanea, compresi gli oneri riflessi e l'Irap.

La durata dell'assegnazione temporanea è stabilita dal 01/03/2012 al 31/03/2012.

data

Per il Comune di Riva presso Chieri  
Iseppi dott. Paolo  
Responsabile dell'Area Finanziaria

Per il Comune di Avigliana  
Il Segretario/Direttore Generale  
(Dr Giorgio GUGLIELMO)



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

## PROTOCOLLO D'INTESA PER IL COMANDO TEMPORANEO DI PERSONALE

Tra

Il Comune di Bruzolo (Codice Fiscale \_\_\_\_\_) rappresentato da \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, il quale interviene nel presente atto nella sua qualità di \_\_\_\_\_ del Comune di Bruzolo, in nome, per conto e nell'interesse del quale agisce

e

Il Comune di Avigliana (Codice Fiscale 01655950010) rappresentato dal Dr. Giorgio GUGLIELMO, nato a Chambery (Francia) il 15.1.1946, il quale interviene nel presente atto nella sua qualità di Segretario/Direttore Generale del Comune di Avigliana, in nome, per conto e nell'interesse del quale agisce

Premesso che:

l'art. 23 bis del Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001, rubricato "Disposizioni in materia di mobilità tra pubblico e privato" il quale, al settimo comma, dispone che: "sulla base di appositi protocolli d'intesa tra le parti, le amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, possono disporre, per singoli progetti di interesse specifico dell'amministrazione e con il consenso dell'interessato, l'assegnazione temporanea di personale presso altre pubbliche amministrazioni o imprese private. I protocolli disciplinano le funzioni, le modalità di inserimento, l'onere per la corresponsione del trattamento economico da porre a carico delle imprese destinatarie. Nel caso di assegnazione temporanea presso imprese private i predetti protocolli possono prevedere l'eventuale attribuzione di un compenso aggiuntivo, con oneri a carico delle imprese medesime";

che il Comune di Avigliana ha richiesto, con nota prot. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ il distacco, in comando funzionale, della Sig. ra Angilletta Tiziana per il periodo dal 01/03/2012 al 31/03/2012 a tempo pieno, per far fronte alle esigenze del proprio servizio;

Tutto ciò premesso le parti concordano

Il comando ex art. 23 D.Lgs. 165/2001, comma 7, della Sig.ra Angilletta Tiziana, dipendente a tempo indeterminato del Comune di Bruzolo, presso il Comune Avigliana.

### Funzioni e modalità di inserimento

Il servizio sarà prestato dalla Sig.ra Angilletta Tiziana presso il Comune di Avigliana a tempo pieno.

La Sig.ra Angilletta manterrà lo status di dipendente del Comune di Bruzolo in quanto l'assegnazione temporanea oggetto del presente protocollo d'intesa costituisce soltanto una modifica oggettiva delle modalità dello svolgimento del rapporto di lavoro. Pertanto, tutti gli aspetti giuridici ed economici, ivi compresi i percorsi di carriera della dipendente, rimangono assoggettati alla regolamentazione vigente presso il Comune di Bruzolo. In



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

caso di assenza per ferie malattia, infortunio, etc., l'interessata dovrà far riferimento al \_\_\_\_\_ del Comune di Bruzolo, previo accordo con il Direttore Area Servizi Civici e di Supporto del Comune di Avigliana per quanto attiene alla fruizione di ferie e permessi;

La retribuzione, fissa e costante per tutta la durata dell'assegnazione temporanea, continuerà ad essere corrisposta mensilmente alla dipendente da parte del Comune di Bruzolo, mentre il buono pasto verrà erogato direttamente dal Comune di Avigliana.

Il Comune di Avigliana si impegna a rimborsare interamente al Comune di Bruzolo, a seguito di rendicontazione finale, tutte le competenze erogate alla sig. ra Angilletta per il periodo dell'assegnazione temporanea, compresi gli oneri riflessi e l'Irap.

La durata dell'assegnazione temporanea è stabilita dal 01/03/2012 al 31/03/2012.

data \_\_\_\_\_

Per il Comune di Avigliana  
Il Segretario/Direttore Generale  
(Dr Giorgio GUGLIELMO)

Per il Comune di Bruzolo



# Pareri

Comune di Avigliana

## — Estremi della Proposta —

Proposta Nr. **2012 / 129**

Ufficio Proponente: **Direzione Generale**

Oggetto: **COMANDO TEMPORANEO DI PERSONALE COMUNALE. APPROVAZIONE.**

## — Parere tecnico —

Ufficio Proponente (Direzione Generale)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Sintesi parere: Parere Favorevole

Data 27/02/2012

Il Responsabile di Settore

Dr Giorgio Guglielmo

## — Parere contabile —

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere -----.

Sintesi parere: Non soggetta a parere contabile

Data 27/02/2012

Responsabile del Servizio Finanziario

Rag. Vanna ROSSATO



COPIE: FASCICOLO VERSINO E ANGIUETTA

RAO - PERSONALE

RIVA CHIEM

BENTO

VERSINO

ANGIETTA

Del che si è redatto il presente verbale.

IL VICE SINDACO  
f.to Arnaldo REVIGLIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. GUGLIELMO Giorgio

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale è in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal 6 MAR. 2012.

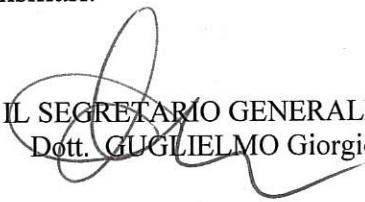
La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, lì

6 MAR. 2012



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. GUGLIELMO Giorgio



---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione:

- è stata  
 viene  
pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal 6 MAR. 2012.  
ai sensi dell'art. 124 – comma 1 – T.U.E.L. 267/2000
- viene ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_.  
ai sensi dell'art. 83 – comma 3 dello Statuto Comunale
- è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;
- è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_
- è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale.

Avigliana, lì 6 MAR. 2012



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. GUGLIELMO Giorgio

